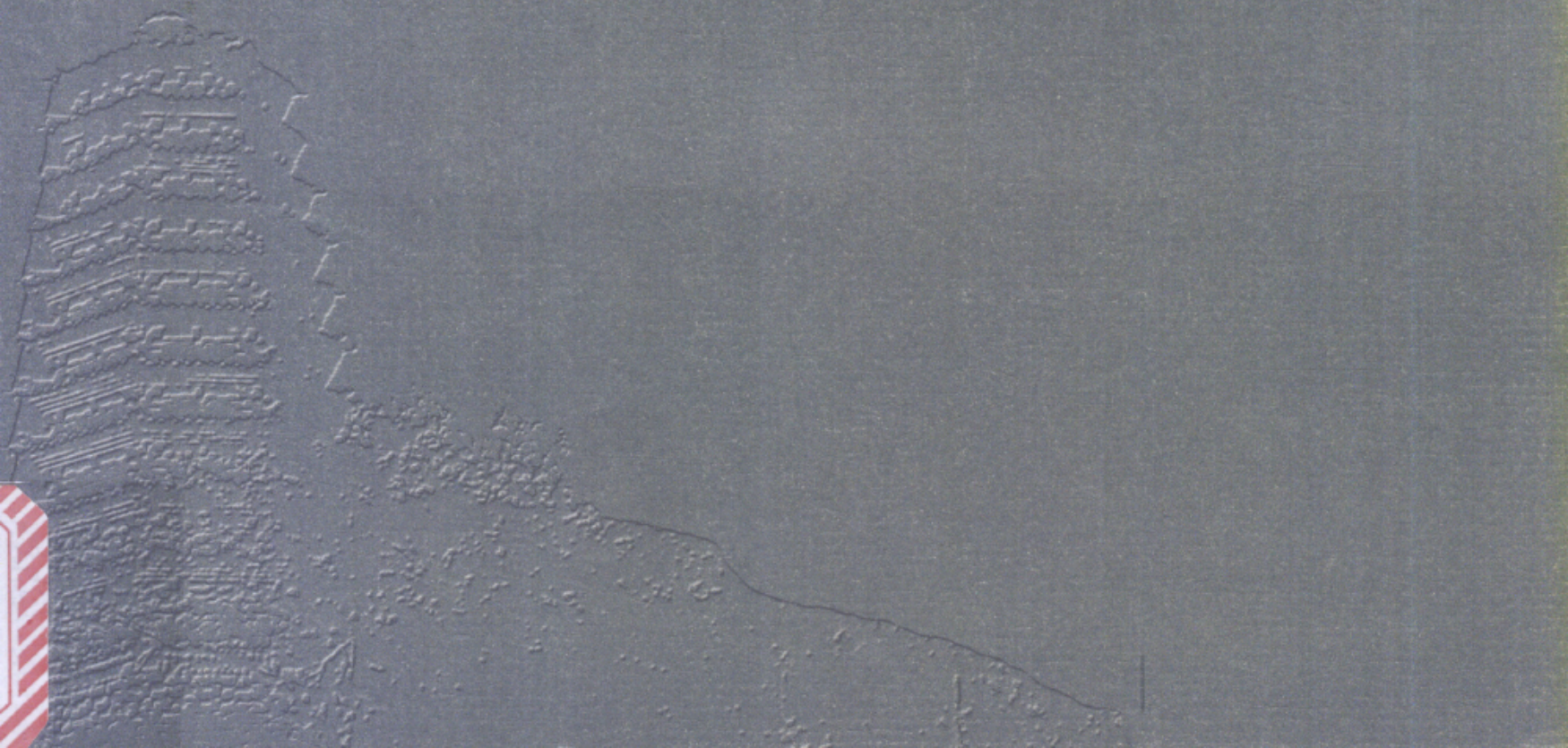


国家图书馆善本特藏部 编

北京图书馆出版社

# 北京云居寺 石经山旧影







图书在版编目(CIP)数据

北京云居寺与石经山旧影 / 国家图书馆善本特藏部编.  
北京:北京图书馆出版社,2004.9  
ISBN 7-5013-2468-9

I. 北... II. 国... III. ①佛教—寺庙—北京市—图集  
②山—北京市—图集 IV. ①K928.75-64 ②K928.3-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第080225号

书名 北京云居寺与石经山旧影  
著者 国家图书馆善本特藏部 编  
出版 北京图书馆出版社 (100034 北京市西城区文津街7号)  
发行 (010) 66139745 66175620 66126153  
66174391(传真) 66126156(门市部)  
E-mail cbs@nlc.gov.cn(投稿) btsfxb@nlc.gov.cn(邮购)  
Website www.nlcpress.com  
经销 新华书店  
印刷 北京佳信达艺术印刷有限公司  
开本 12开  
印张 8  
版次 2004年11月第1版第1次印刷  
印数 1-3000(册)  
书号 ISBN 7-5013-2468-9/K·942  
定价 60.00元





主 编：吴元真  
编 辑：殷春敏 陈 健



主 编：吴元真  
编 辑：殷春敏 陈 健

石经山在云居寺东两公里处。俗称小西天，其得名在《长安客话》中曰：“石经山，峰峦秀拔，俨若天竺，因谓之小西天。”山腰有几个藏经洞，八个藏石洞洞，内藏隋唐至明代所刻石经版，只有雷音洞为开放式。雷音洞名“石经堂”，又名“华严堂”，内有八尊雕佛石柱四根文殊春洞洞，名曰“千佛柱”。静庵最初所刻石经版嵌于洞内四壁之上。石经山九洞内的石经版与云居寺内石经塔下的藏经版刻石为一方，千零陆拾块，其历史之久，遍，工拙之异，刻之繁伟，俱称“世界之最”。

北京房山云居寺与石经山因有塔与塔而知名，因其年代久远，文物史价值显赫，故1961年即被定为第一批全国重点文物保护单位。有着千余年历史的云居寺与石经山在抗日战争时期曾多次遭到侵华日军的轰炸、焚烧、劫掠，残破宏伟的寺院被夷为废墟。战火蹂躏的创伤以及自然和人为的损坏，在被公布为第一批全国重点文物保护单位时，留给人们的是一片伤痕累累的瓦砾唐。当时的佛塔，以及散落在遗址上的各个历史时期的石刻文物和石经山七藏经洞内的石经字。

1959年成立云居寺修复委员会，决定重建云居寺。当时我在北京市文物部门工作，参加了云居寺重建一期工程的工作，承担云居寺山门即天王殿的复原设计。重建的云居寺院仅存山门殿的前白石券还竖立在遗址上，其余殿宇均毁塌。建筑残迹散落在遗址上，我用相机拍下那孤悬于立在废墟上的石门券，沉思着那“山门不倒寺必重建”的传说真的将得以实现。设计前在北京市文物研究所地下文物保护区的四有档案中，我首先找到战火焚后的云居寺山门殿和一进院佛塔等一些老照片。这无疑为复原设计工作提供了可靠的依据。使山门殿的重建工作得以顺利完成。见这都是20世纪的事情。前年是云居寺立堂石经出土40周年，我参加了由房山石经研究会举办的第二届石经文化研讨会，又引起我对房山云居寺石经山文物保护工作的关注。今后我在国家图书馆见到一本邓之诚先生珍藏的抗日战争爆发前的云居寺与



国家图书馆善本特藏部 编  
北京图书馆出版社





前  
高

## 隔世聚焦：北京房山云居寺与石经山旧影

——国家图书馆藏老照片

北京房山云居寺与石经山坐落在京城西南郊 75 公里处的白带山麓。据溥儒《白带山志》载，此乃“燕赵之野，西连三晋，峰峦重叠，绵亘迥合，绝壁迎云，层岩挂月，南尽于拒马、胡良之水，而一峰之上，一邱之中，隐者居焉”。云居寺住持纯山在书中的识语中曰：“白带山在涿县之西北，隋文帝建舍利塔于寰区山中，智泉寺其一也。嗣以琬公镌石经藏而知名。贞观五年，琬公刻涅槃经成，瀑水浮大木数千于山下，遂构云居寺焉。琬公示寂，大业未终，其后导、仪、暹、法诸公继之，历唐、宋、辽、元，而卒未竟其功，其间屡有兴废。明万历末，紫柏大师尝游此山，观像设衰颓，石版残蚀，怒然忧之。至清顺治初，溟波上人以天童法脉，演临济宗传，为天人眼目，驻锡斯山尝数十年，实为中兴。以迄至今，凡十有三代，无不力阐宗风，兼宏律日，衲自圆具于云居。……适逢中日事变，历遭兵匪之燹，全寺荡然，悉成灰烬。”读其识文可知云居寺是由静琬大师于唐贞观五年（631）创建云居三寺之一，名“西峪云居寺”。据唐高宗时的《冥报记》记载，静琬是幽州



智泉寺的僧人。智泉寺是否是唐云居寺的前身已无可证。云居寺自创建之后历经千年沧桑,至清初重开山第一代祖师溟波上人重建云居西寺,传临济正宗,改寺名中的“峪”字为“域”,名“西域云居寺”。后又经圆通、了尘等历代高僧的不懈修葺,使古刹西域云居禅林重现雄姿,至道光时还在重修大悲坛、千佛殿,使其愈发宏伟,奠定了现在的规模布局。有清一代的云居寺,坐西向东,依山顺势,中间自山门起依次为天王殿、毗卢殿、大雄殿、药师殿、弥陀殿、大悲殿,院落五进,殿宇六重。其左有行宫客堂,右有僧舍群房,南有藏经塔,北有罗汉塔,遥遥相望,高耸入云。整座寺院,苍松翠柏,浓荫蔽密,青砖灰瓦,房屋栉比,高低错落,经幢碑碣,散布其间,蔚为壮观,被誉为河北之巨刹,京西之名胜。

石经山在云居寺东两公里处,俗称小西天,其得名在《长安客话》中曰:“石经山,峰峦秀拔,俨若天竺,因谓之小西天。”山腰有九个藏经洞,八个被石门锢封,内藏隋至明历代所刻石经板。只有雷音洞为开放式。雷音洞名“石经堂”,又名“华严堂”,内有八楞雕佛石柱四根支撑着洞顶,名曰“千佛柱”。静琬最初所刻石经镶嵌于洞内四壁之上。石经山九洞内的石刻经板与云居寺内压经塔下的穴藏经板刻石共15060块,其历史之久远,工程之浩大,刊刻之雄伟,堪称“世界之最”。

北京房山云居寺与石经山因石经与塔而闻名,因其年代久远,文物历史价值显赫,故1961年即被

定为第一批全国重点文物保护单位。有着千余年历史的云居寺与石经山在抗日战争时期曾多次遭到侵华日军的轰炸、焚烧、劫掠,规模宏伟的寺院被夷为废墟。战火蹂躏的创伤以及自然和人为的损坏,在被公布为第一批全国重点文物保护单位时,留给人们的也只有伤痕累累的几座唐、辽时期的佛塔,以及散佚在遗址上的各个历史时期的石刻文物和石经山上藏经洞内的石经了。

1985年成立云居寺修复委员会,决定重建云居寺。当时我在北京市文物部门工作,参加了云居寺重建一期工程的工作,承担云居寺山门即天王殿的复原设计。重建前的云居寺院仅有山门殿的前门石券还竖立在遗址上,其余殿宇厅堂房屋建筑荡然无存。我用相机拍下那孤独伫立在废墟上的石门券,沉思着那“山门不倒寺必重修”的传说真的将得以应验。设计前在北京市文物研究所地上文物保护单位的四有档案中,我曾见到战火焚前的云居寺山门殿和一进院牌楼等一些老照片。这无疑为复原设计工作提供了可靠的依据,使山门殿的重建工作得以顺利完成,一晃这都是快20年前的事情了。前年是云居寺辽金石经出土45周年,我参加了由房山石经研究会举办的第二届石经文化研讨会,又引起我对房山云居寺与石经山文物保护工作的关注。会后我在国家图书馆见到一本邓之诚先生珍藏的抗日战争爆发前的云居寺与石经山的照片册,十分珍贵。今年春我又参加了云居寺文物管理处召集的关于北京房山云居



寺塔及石经申请列入世界文化遗产的专家座谈会。会后我又在国家图书馆见到一本法国人普意雅捐献的有关云居寺与石经山的照片册,真是令人兴奋。这些历史照片有极高的文献史料参考价值。

邓之诚先生所藏云居寺与石经山影集为棕色片,照片上都有简要文字,说明图片的内容,凡42张。邓之诚,江苏南京人,字文如,号明斋,又号五石斋。1887年11月29日生于成都,1960年1月6日卒于北京,享年73岁。邓先生早年曾任《滇报》编辑,1917年任教育部国史编纂处民国史纂辑。1921年任北京大学史学系教授,并先后兼任北平师范大学、北平大学女子文理学院、辅仁大学教授。1930年起专任燕京大学历史系教授。1952年院系调整后并入北京大学历史系,专任明清史研究生导师。先生是著名的历史学家,著有《中华二千年史》、《骨董琐记》、《桑园读书记》、《清诗纪事初编》等。

另一本相册是法国人普意雅先生所藏。普意雅先生1862年出生于法国,曾为法国当时的国立中央工艺学院工程师,1898年来华,任平汉铁路北段总工程师,1906年升任该铁路全路总工程师,至1927年去职。1930年9月因病在北平(今北京)逝世,享年68岁。普意雅先生在北平与朱德蓉女士结婚。他对中国的地形、地质、矿产及古迹等颇有研究。曾受中国政府之委托测绘沿铁路详细地图。其中有多幅北平及四郊地图。普意雅先生对汉学尤感兴趣,他喜游览好摄影,在本职工作以外,不辞辛苦拍摄、收藏大量同

时期以北京为主以平汉线周边地区为辅反映当时风土人情的照片。

国家图书馆藏普意雅先生的照片大部分是1900—1910年间拍摄的,也有少部分为20世纪30年代以前的作品。这些照片虽已有近百年的历史,但都保存完好,在捐赠图书馆之前,普意雅生前已经进行过认真的整理。馆藏这本北京房山西峪寺与石经山照片册,就是将原版照片与已经出版的印刷图版混合装订一册,是普意雅整理房山游记的专集图册之一。

这本影集为黑白片,收入作者所著《大房山二集》一书中有关云居寺与石经山的影印照片图版16张,普氏游览云居寺与石经山时所拍原版照片54张,还有普氏所著《北京及其附近第十四辑记石经山西峪寺》一书中的附图19张。影集最后附有普氏所绘云居寺与石经山的地形图、平面图及周口店至云居寺的路线图凡5张。《大房山二集》一书中的影印照片图版都有中文排印的说明文字,下书有法文原文。普氏自拍的原版照片下大都有用铅笔书写的法文题名。普氏所著《北京及其附近第十四辑记石经山西峪寺》一书馆藏有该书的铅排样本,其附图,笔者与影集相校完全一致。此书是1924年由北京法文日报出版。民国26年(1937)王毓霖在纂辑《房山游记汇编》时收入此文的中文译本,由周文燕译,刘文兴校补。

关于两本影集的拍摄时间。普意雅本的拍摄时

间当在 1901—1923 年之间。其原因是在普氏所著的《北京及其附近第十四辑记石经山西峪寺》一书中引言第一章西峪寺之路程中说：“曩在 1901 年首次游该地。”在该书中普氏还记有在“1912 年与参谋谭克曼同游斯洞”。按 1912 年普意雅陪同谭克曼游览房山云居寺、石经山、上房山、云水洞等名胜古迹。这说明普氏自 1901 年之后还曾到此游览过。影集后的附图是普意雅 1923 年测绘的。所以我们可以判断这些照片是 1901 年至 1923 年普氏在游览测绘该地时所摄。

邓之诚收藏的这些照片拍摄时间要晚于普氏本。其原因是在邓本中有两张嘉庆御笔碑的照片，邓先生题记曰：“云居寺弥陀殿嘉庆御笔瞻礼诗原有亭今圯。”在普氏影集中碑亭尚存，这说明邓之诚先生考察云居寺与石经山的时间应在 1923 年以后，至抗战爆发炸毁云居寺之前，即 1923 年至 1940 年左右。普氏游览云居寺与石经山是在夏季，所见照片中，有花有草，林木葱葱，照片里的人物戴着凉帽，手持折扇。在与寺僧合影照片中有两个头戴礼帽的洋人当是普氏和他的同游者。邓之诚先生考察云居寺与石经山是在深秋初冬季节，照片中树叶凋落，草木枯黄，人们都穿上厚厚的棉袍。照片里那位身穿皮袍，头戴礼帽，戴着眼镜，时而在碑前俯身指点，时而伫立在碑前手抄笔录的学者当是先生本人。

这两本影集的史料价值在于它留下了云居寺与石经山在 20 世纪初至二三十年代的旧貌，这无疑丰

富了关于云居寺与石经山的图片文献，为我们考证云居寺与石经山原有建筑布局和单体建筑形式提供了直观可信的证据，可以更好地开展云居寺和石经山的文物保护工作。

阅读这两本相册我们可以得到下面的启示。

### 一、关于云居寺南塔即藏经塔

普氏藏本中有云居寺南塔近影（图二十七），邓本相册中有三张照片可见南塔之影。其一，在“云居寺全景”中可见南塔之远景，与依山而建的云居寺北塔（罗汉塔）遥遥相对（图一）。其二，有一张“云居寺南藏经塔”全景照（从南向北望）（图二十六）。其三，在“云居寺南藏经塔及石幢东望之景”中可见南塔的部分塔座和塔身下部的局部（图二十八）（从西北向东南望）。

根据《沙门志才涿鹿山云居寺续秘藏石经塔记》所述，南塔应是在辽天庆七年（1117）将道宗、通理大师所刻石经皆藏瘞地穴之内，然后在其上筑台砌砖塔一座。从照片中所见此塔为八角十一层密檐式砖塔。塔四周有矮墙围绕成方形塔院，塔基为八角形砖台，塔座为须弥座，有斗拱勾栏的平座和三层仰莲瓣座。塔身中空，四正向辟门，四斜向砖砌破子棱假窗。一层塔檐下补间铺作为双翘五铺作斗拱，以上各层塔檐下补间铺作为单翘四铺作斗拱。塔檐逐层向里收，外轮廓形成一条优美的弧线，这是辽塔的特征。一层塔檐下仿木结构有砖雕椽头，椽下系风铃，



二至十一层出檐用叠涩手法跳出,仅角梁下系风铃。从照片上看南北两塔的高度相当。

## 二、关于云居寺院的建筑

照片反映的情况虽然是 20 世纪初至二三十年代的旧貌,但就建筑规模和建筑形式而言可以说是基本上反映了清初康熙年间溟波重修云居寺后的面貌。云居寺在清初由于是清帝祭扫西陵时的必经之路,故寺院内建有行宫为帝王提供驻蹕之所。因此清初的云居寺建筑规模是十分壮观的。清末以后进入民国以来云居寺逐渐萧条,不可能再对寺院添砖增瓦重现辉煌。照片中反映的画面其建筑也多是年久失修的样子。

在“云居寺全景”照中可以看到,云居寺北路建筑屋面的变化形式是多样的,有大式硬山调大脊、有圆山式单檐歇山顶、有硬山卷棚顶,还有民间常用的棋盘心顶等等。如在“云居寺客堂”照片中可见圆山式单檐歇山卷棚顶带四周回廊的厅堂建筑,其山面为方格眼的壁窗通达梁下皮。面阔七间的大客堂,门为四扇五抹方格眼隔扇门,窗为四扇三抹方格眼隔扇窗。这一切都保留了明末清初的建筑风格。在普意雅藏本的影集中,还可见到弥陀殿前嘉庆御笔瞻礼诗碑亭旧貌。碑亭坐西向东,为四柱单檐攒尖琉璃瓦顶方亭,亭前后出踏步,四面檐下倒挂楣子为镂雕卷草纹饰,非常见的步步锦,很别致,下有座凳步步锦格,已残缺。从照片中可以观察到碑亭檐椽已有折

断,檐部下塌,筒瓦已有脱落,翼角下垂,整座碑亭如不及时修缮,离塌架倒毁已为期不远了。所以事隔数年之后,邓之诚先生在考察云居寺时此碑亭已不见踪影了。邓氏相册中还有弥陀殿内二十四诸天塑像,邓先生认为此“塑像极庄严皆乾嘉时良工手笔也”。两张照片只可见十二诸天,尚缺一半,实在可惜,但可以提示我们在弥陀殿内山墙及后檐墙前原有二十四诸天塑像,可为复原弥陀殿室内布置时参考。

## 三、关于小西天

两本影集内有 24 张照片可以追溯石经山小西天的旧貌,看到藏经洞前原有的建筑。有寺门,有院墙,有房屋,有水井,有凉亭,还有悬挂铜钟的钟房。这一切今天站在雷音洞前能一眼撞入眼帘的,只有那凉亭的七根半石柱依然挺立在原地,其余都不见踪影。照片中的寺门尖山式硬山顶筒瓦屋面,两扇板门。院墙为碎石垒砌,墙体不高。房屋均为尖山式硬山顶,有的是起脊筒瓦屋面,有的是用青石板叠瓦,十分简陋。凉亭为石柱八角单檐攒尖顶。挂钟的小房在雷音洞北踏步旁东侧,券门南向,三面圆券露窗,硬山卷棚顶筒瓦屋面底瓦为青石板,屋内悬挂一钟,从圆窗中可窥其钟。

小西天千佛殿即石经堂,又称雷音洞,就洞为殿,洞门是两扇木栅栏门向外开启。有正面、西壁经版、东壁经版(依邓之诚文字说明)三张照片可见洞内石经版、千佛柱和洞内供奉众多的佛像,面向洞的

四面,大大小小近 50 尊(图六十四,图六十五,图六十六)。洞前有一单坡顶的门厅,前檐为四根石方柱承接檐檩,无窗无门,南山墙有一小门,北山与台阶上北院门的单坡筒瓦顶相接。门厅显得很简陋,顶也是青石板叠甃。这肯定不是原状,可能是财力不足无力恢复原建从简而已。雷音洞的南边,在七、八两个藏经洞间还有一个唐僧洞(图五十八、五十九),照片可见唐僧洞的券门及北壁。(按:图五十九照片中的藏经洞编号与现实编号不符,藏经七、八两洞应是三、四两洞。)这一切都可以为恢复小西天旧貌时参考。

总之,普意雅与邓之诚先生的这两本影集是笔者见到有关房山云居寺与石经山的老照片数量最多的一次,为我们考证房山云居寺与石经山的历史建筑提供了依据,是十分珍贵的历史资料。

人类有许多方法描述历史,只有摄影能使人们澄清偏见,记忆复活。是这样的,这两本珍贵的影集把人们的视觉拉回到近百年以前,这就使我们目睹了房山云居寺与石经山的历史旧貌。今天国家图书馆善本部的领导决定将馆藏这两本珍贵的影集整理,由北京图书馆出版社出版,这无疑是对云居寺与石经山的文物保护工作提供了重要文献资料。这次我们将邓之诚先生珍藏的这部影集全部 42 幅原版照片和普意雅先生整理的云居寺与石经山照片集中部分原版照片经过选择去其重复者择拣出 31 幅,并附普氏所著《北京及其附近第十四辑记石经山西峪

寺》书影和其附图一并出版,一定是一件非常有意义的事情。2002 年我见到邓先生收藏的影集后写了一篇《二十世纪二三十年代的北京房山云居寺与石经山》小文。今天我在该文的基础上进行补充修正,权当这本老照片的前言吧。

国家图书馆善本部珍藏有清末民初的老照片 1.5 万多张,其涉及内容十分广泛,我们也想分门别类地整理出来以飨关注老照片的读者们。这本小册子就算开个头,争取把馆藏这部分文献资源早日发掘出来为读者服务。

吴元真

2004 年 5 月 31 日



# 目 录

- 01 云居寺全景
- 02 云居寺之南二里许下庄村风景
- 03 云居寺南柏树林
- 04 云居寺北果木林
- 05 云居寺院前溪流
- 06 云居寺院门前石桥
- 07 云居寺院前断龙桥
- 08 云居寺北诸山及曝经台
- 09 云居寺山门殿即天王殿
- 10 云居寺山门殿侧影
- 11 云居寺山门殿重建前仅存的石门券
- 12 云居寺毘庐殿前牌楼
- 13 云居寺毘庐殿前牌楼
- 14 云居寺大雄殿院门前侧影
- 15 云居寺大雄殿
- 16 云居寺大雄殿院内的古松
- 17 云居寺三进院药师殿
- 18 云居寺四进院弥陀殿
- 19 云居寺弥陀殿院内的嘉庆御笔碑亭
- 20 嘉庆御笔碑阳瞻礼诗

- 21 嘉庆御笔碑阴癸酉重游诗
- 22 云居寺僧人在碑亭上合影
- 23 云居寺弥陀殿内二十四诸天像之一
- 24 云居寺弥陀殿内二十四诸天像之二
- 25 云居寺客堂
- 26 云居寺南藏经塔
- 27 云居寺南藏经塔近影
- 28 云居寺南藏经塔座及塔下续秘藏石经塔记石幢
- 29 云居寺南藏经塔下续秘藏石经塔记石幢全景
- 30 云居寺续秘藏石经塔记文（一）
- 31 云居寺续秘藏石经塔记文（二）
- 32 云居寺续秘藏石经塔记文（三）
- 33 云居寺南藏经塔下石幢一 续秘藏石经塔记石幢
- 34 云居寺南藏经塔下石幢二 八楞雕佛石幢
- 35 云居寺南藏经塔下石幢三
- 36 云居寺北罗汉塔
- 37 云居寺北罗汉塔下小唐塔之一
- 38 云居寺北罗汉塔下小唐塔之二
- 39 云居寺北罗汉塔下小唐塔之三
- 40 云居寺北墓塔远景



- 41 云居寺北琬公塔南望
- 42 云居寺琬公塔北望
- 43 云居寺僧人合影
- 44 云居寺僧人与普意雅等人合影
- 45 云居寺北水头村
- 46 水头全景
- 47 水窠近景
- 48 香树庵全景
- 49 香树庵院门及门前古槐
- 50 四大部经成就碑记拓本
- 51 石经山远望
- 52 石经山远望
- 53 石经山远望
- 54 石经山之西山崖古松
- 55 石经山五台之远眺
- 56 石经山雷音洞下藏经洞
- 57 石经山藏经洞石门楞内窥经版之影
- 58 石经山雷音洞右唐僧洞及藏经洞之三之四
- 59 石经山雷音洞右唐僧洞及藏经洞
- 60 石经山藏经洞石门楞内窥经版之影

- 61 石经山雷音洞前的钟楼及藏经洞
- 62 石经山雷音洞前石碑及小佛龕
- 63 石经山雷音洞前及绝顶金仙公主塔之远望
- 64 石经山雷音洞又名石经堂
- 65 石经山雷音洞之北壁
- 66 石经山雷音洞之南壁
- 67 石经山雷音洞北侧藏经洞及董其昌书“宝藏”石额
- 68 石经山雷音洞北侧藏经洞
- 69 石经山雷音洞北侧藏经洞
- 70 石经山上的八角石柱凉亭
- 71 石经山雷音洞北院全景
- 72 石经山上古井
- 73 云居绝顶
- 74 金仙公主塔
- 75 《北京及其附近第十四辑记石经山西峪寺》排印本封面书影
- 76 《北京及其附近第十四辑记石经山西峪寺》书名页书影
- 77 《北京及其附近第十四辑记石经山西峪寺》正文首页书影
- 78 西峪寺平面图
- 79 西峪寺与石经山、东峪寺附近平面图
- 80 石经山平面图





图一

云居寺全景

邓之诚藏本，照片纵11厘米，宽15.5厘米。







云居寺之  
 南二里下庄  
 村为入山所  
 必经诸山之  
 水汇为溪  
 流柳杏成  
 林清泉白石  
 景极秀逸

图二

云居寺之南二里许下庄村风景

邓之诚藏本，照片纵11厘米，宽15.5厘米。